

**THE PROBLEM OF RESEARCHING ADVERBS IN THE PASHTO LANGUAGE***Eleonora IIsurovna Zamaleeva**PhD student**TSUOS**Tashkent, Uzbekistan***ABOUT ARTICLE**

**Key words:** adverb, place, time, measure and degree, mode of action, approaches, formal features.

**Received:** 15.05.24

**Accepted:** 17.05.24

**Published:** 19.05.24

**Abstract:** The article is devoted to the study of the status of the adverb as a special part of speech in modern pashto. Adverbs include indeclinable, inconjugate and inconsistent words that are adjacent to a verb, adjectives and derivatives from them (for example, the same adverbs) and act in the syntactic function of a qualitative definition or adverbial relation. Regarding the semantic features of the circumstance of the manner of action, it is worth noting that it is always an adverb in a sentence. It is argued that they are correlative with nouns, adjectives, verbs, pronouns and numerals. The categorical semantics of an adverb is the ability to express a sign of an action or a sign of a property

In the Pashto language, adverbs are semantically divided into the following groups: place, method and mode of action, measure and degree, purpose, time.

**PASHTU TILIDAGI QILISHLARNI TADQIQ MUAMMOSI***Eleonora IIsurovna Zamaleeva**tayanch doktorant**TDSHU**Toshkent, O'zbekiston***MAQOLA HAQIDA**

**Kalit so'zlar:** ergash gap, o'rin, zamon, o'lov va daraja, harakat usuli, yondashuvlar, shakl belgilari.

**Annotatsiya:** Maqola zamonaviy pushtu tilida qo'shimchani nutqning maxsus qismi sifatidagi maqomi muammosini o'rganishga bag'ishlangan. Qo'shimchalar tarkibiga fe'lga qo'shni bo'lgan, kelishiksiz, kelishiksiz so'zlar, ular tarkibidagi sifatlar va hosilalar (masalan, bir xil qo'shimchalar) va sifat

belgilash yoki qo'shimcha munosabatning sintaktik vazifasini bajaradi. Harakat tarzi holatlarining semantik xususiyatlariga kelsak, shuni ta'kidlash kerakki, u har doim gapda qo'shimcha hisoblanadi. Ularning ot, sifat, fe'l, olmosh va sanoq so'zlar bilan o'zaro bog'liqligi ta'kidlanadi. Qo'shimchanning kategorik semantikasi - harakat belgisi yoki xususiyat belgisini ifodalash qobiliyati.

Pushtu tilida qo'shimchalar semantik jihatdan quyidagi guruhlarga bo'linadi: o'rin, harakat usuli va uslubi, o'lchov va daraja, maqsad, vaqt.

---

## ПРОБЛЕМА ИССЛЕДОВАНИЯ НАРЕЧИЯ В ЯЗЫКЕ ПАШТО

*Элеонора Ильсуровна Замалева*

*базовый докторант*

*ТГУВ*

*Ташкент, Узбекистан*

---

### О СТАТЬЕ

**Ключевые слова:** наречие, место, время, мера и степень, образ действия подходы, формальные признаки.

**Аннотация:** Статья посвящена исследованию проблеме статуса наречия как особой части речи в современном пашто. Под наречия подводят несклоняемые, неспрягаемые и несогласуемые слова, примыкающие к глаголу, прилагательным и производным от них (например, к тем же наречиям) и выступающие в синтаксической функции качественного определения или обстоятельственного отношения. По семантическим особенностям обстоятельства образа действия стоит отметить, что оно всегда является наречием в предложении. При этом утверждается, что они соотносительны с именами существительными, прилагательными, глаголами, местоимениями и именами числительными. Категориальная семантика наречия- это способность выражать признак действия или признак признака

В языке пашто наречие по семантике на следующие группы: места, способа и образа действия, меры и степени, цели, времени.

---

### ВВЕДЕНИЕ

Согласно Большому энциклопедическому словарю. Языкознание (далее- БАС), наречие – это лексико-грамматический класс неизменяемых, как правило,

слов, обозначающих признак действия, качества или предмета и выступающих в синтаксической функции обстоятельства или определение, реже сказуемого. [Ярцева, 1, с.322]

В языке пашто, афганисты рассматривают наречие с синтаксической, семантической и частично затрагивая морфологическую точку зрения.

### **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

Как известно, под наречия подводят несклоняемые, неспрягаемые и несогласуемые слова, примыкающие к глаголу, прилагательным и производным от них (например, к тем же наречиям) и выступающие в синтаксической функции качественного определения или обстоятельственного отношения. При этом утверждается, что они соотносительны с именами существительными, прилагательными, глаголами, местоимениями и именами числительными. Категориальная семантика наречия - это способность выражать признак действий или признак признаков.

Что касается вопроса о статусе наречия в языке пашто, то он является нерешённым. Анализ научных источников показывает, что наречие зачастую выделяется на основе двух признаков - семантическом и функциональном. При этом между наречиями и именными частями речи нет чёткой границы и, прежде всего, в плане формальных признаков. Чаще всего в этих работах речь идёт не о наречиях, а об обстоятельствах образа действия, времени, места и т.д. [Лебедев, 2, с 360] [Грюнберг, 3, с.237], [Boyle, 4, с.176]

Так, по словам А.Л.Грюнберга, «как и во многих других иранских языках, в афганском нет чёткой границы между наречиями и именными частями речи - прилагательными и существительными. Прилагательные в своей основной форме в прямом падеже единственного числа, мужского рода,- если это позволяет их семантика, могут выступать в адвербиальной функции. Что касается существительных, обозначающих место и время. С другой стороны, есть слова, которые соответствуют по значению русским наречиям, но при определённых условиях могут, подобно прилагательным, принимать форму числа, рода и падежа». [Грюнберг, 3, с.237] Он выделяет значительную группу слов, которые всегда или преимущественно выступают в адвербиальной функции и могут быть названы собственно наречиями. В связи с этим пишет о функционально-семантическом признаке этих наречий, разделяет их на следующие группы: наречия места, времени, меры и степени, вопросительные наречия, наречия образа действия. При этом отмечает, что по морфологической структуре эти наречия могут быть простыми и сложными, а также образованными сложением слов или основ. В связи с вышеизложенным А.Л. Грюнберг выделяет наречия образа действия как особую группу, включающую группу многочисленных заимствований из арабского языка, проникших в пашто через дари,

например, наречия, оканчивающиеся на -ān, например: tabān- естественно, mafassalān- подробно, qismatān-частично и другие [Грюнберг, 3, с.196,237]

По мнению А.Л.Грюнберга выделяются следующие разряды наречий в языке пашто: دلته [dɛltə] (здесь), (сюда), هلته [haltə] (там), туда, *наречия времени*: اوس [āos] (сейчас, теперь), پخوا [pɛxva] (прежде), (раньше), تل [tɛl] (всегда, постоянно), دمخه [dɛ mɛhə] (раньше, прежде), نن [nɛn] (сегодня), كله [kla] (когда), پرون [pɛrɔn] (вчера), هاله [hāla] (тогда), دشیپي [dɛ špɛ] (ночью), وختي [waxti] (рано), پروخت [pɛrɔwaxt] (вовремя), ناوخته [nāwaxta] (поздно), دورخي [dɛ wɔrdʒi] (днём), سهار [sahar] (утром), هرکله [harkla] (всегда), سبا [saba] (завтра), كله كله [kla kla] (иногда), *наречия меры и степени*: خورا [xwara] (очень), زښت [zəšt] (очень, сильно), ډير [dɛr] (очень), (много), هوو [had'o] (совсем), بيخي [bexi] (совсем), (полностью), هوو [had'o] (вообще), (в общем), زيات [ziyāt] (много), *наречия образа действия*: سره [sara] (вместе), نابيره [nābabəra] (вдруг), (внезапно), ناڅاپه [nātsāpa] (внезапно), سمډلاسه [samdɛlāsa] (тотчас), (немедленно), سمډستي [samdasti] (тотчас), (немедленно), لکه [ləka] (как), (подобно), وروورو [wɔrowɔ] (медленно), ژرژر [jɛr jɛr] (быстро).

В данной работе автор выделяет следующие словообразовательные разряды наречий:

1. наречие места;
2. наречие времени;
3. наречие меры и степени;
4. наречие образа действия.

Эта же точка зрения была выражена К.А.Лебедевым, выделившим наречие в пашто на основе синтаксической функции и семантики. Автор отмечает, что оно в предложении является обстоятельственным словом. Отмечается, что наречие, относясь к глаголу, выражает признаки действия или обстоятельства, при которых оно происходит, а также может определять прилагательное или другое наречие, употребляться в качестве послелогов. И в этой связи можем отметить смешение понятий «часть речи» и «член предложения», под которым автор зачастую понимает обстоятельство образа действия, которые могут быть выражены не только наречиями, но и именем существительными с инфинитивом глагола с предлогом (په) - (pe) и наречием (سره) - (sara) в функции послелога, повтором имён существительных с предлогом (په) - (pe) и без него, именем существительным с предлогом (د) - (de) в сочетании (له لاری) - (le lare) прилагательными с (غوندي) - (gundi), повтором имён прилагательных, определительно - обстоятельственными словосочетаниями наречного характера (په ښه ډول) - (pe sha daul), а также обстоятельство образа действия может быть выражено прилагательными в адвербиальной функции. Он также отмечал, что при этом прилагательные не утрачивают своих признаков, а сохраняет их. Поэтому имеет место согласование их и в роде и в числе [Лебедев, 2, с.290-291].

Вопрос о наречиях в языке пашто рассматривался и Anne Boyle David, которая выделила типы наречий и их функции в предложении [Boyle, 4, с.176].

Anne Boyle David, проясняет природу наречия в своей научной работе утверждая следующее:

«Функционально наречия представляют собой модификаторы прилагательных глаголы или глагольные фразы и предложения. Она также исключила «стилевые дизъюнкты» — термины, которые представляют объем всего предложения или речевого акта они классифицированы в работе

как частицы. Anne Boyle David полагает, что найти лексическое значение наречий не просто, так как, свойства отличающие наречия от других грамматических классов слов не упоминаются. Также стоит отметить, вопрос о наречном статусе Anne Boyle David полагает что, существуют обстоятельства, при которых прилагательные действуют как наречия. Однако, поскольку некоторые классы прилагательных в пушту не подвержены склонению, это может невозможно определить, используется ли прилагательное в прилагательном или в наречном значении не обращая внимания на общий синтаксис и интерпретацию предложения.

• Потому что аппозиционные фразы по своей сути являются «наречными» по своим функциям, и из-за многочисленных условий, при которых приложения могут появляться без явный объект, существует значительная степень неопределенности относительно того, является ли конкретный предмет имеет особую функцию наречия. Позиция, которую мы здесь занимаем, заключается в том, что элемент является наречием, если, действуя отдельно, оно изменяет один из перечисленных выше компонентов.

Anne Boyle David разделяет наречия на традиционные семантические классы слов.

1. наречие времени;
2. наречие места;
3. наречие манеры (способа);
4. наречие степени;
5. наречия заимствованные из арабского языка;
6. вопросительные наречия;
7. прилагательные выступающие в функции наречия;

Наречия места, способа и степени могут выступать в любой позиции в предложении, где предшествует глагол.

Стоит отметить, Anne Boyle David, выделяла также способ образования наречий с помощью редукации.

В ряду работ по рассмотрению семантики наречий языка пашто стоит работа Н.А.Дворянкова «Язык пушту» в ней он выделяет следующие классы наречий:

1. наречие места;
2. наречие времени;
3. наречие образа действия;
4. наречие степени;
5. наречие причины;
6. наречие цели.

Также затрагивает тему заимствований наречий из арабского языка.

Ещё одним примером для рассмотрения способов образования наречий служит кандидатская диссертация филологических наук Б.З.Холидова «Арабские заимствования в современном литературном языке пушту». В разделе втором под названием «Словообразование», «образование наречий» даётся информация об образовании наречий с помощью арабских элементов. Профессор Б.З.Холидов выделяет 5 типов образования наречий с помощью арабских элементов в языке пашто. [Холидов, 6, с.194]

Стоит также отметить работу Major A.D. Cox «Notes on Pashtu grammar». В своей работе он также выделял наречие в языке пашто по семантике и предложил следующие группы наречий:

1. наречие времени;
2. наречие места;
3. наречие манеры;
4. наречие степени;
5. наречие причины;
6. порядковые наречия;
7. наречие утверждения;
8. наречие отрицания.

Проблема наречия как самостоятельной части речи, типы наречий и их функции в предложении были рассмотрены Сидикуло Риштином. [Риштин, 5, с.176]

Сравнение определений наречий, лингвистами языка пашто, показывает, что между наречиями и именными частями речи нет чёткой границы.

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В языке пашто наречие является одной из наименее устойчивых частеречных категорий. Это выражается в том, что наречия находятся в близкой взаимосвязи с прилагательными, существительными, местоимениями, глаголами и другими частями речи, от которых они образованы и за счет которых постоянно пополняются. В языке пашто,

наречия могут быть и существительными, и прилагательными вследствие чего их частеречную принадлежность хотя бы в одной из падежных форм трудно определить.

### **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Большой энциклопедический словарь. Языкознание. / под ред. В.Н.Ярцевой. – М.:1998. – С. 322.
2. Лебедев К.А. Грамматика языка пушту-М., 1970.-С 360
3. Грюнберг А.Л. Очерк грамматика афганского языка (пашто) – Л., 1987.- С.237
4. Boyle A.D Descriptive Grammar of Pashto and its Dialects- USA, 2014. С.500
5. Риштина С. Грамматика языка пашто-К.,2003- С. 300 (پښتوگرامرپوهاند صديقالله رښتين)
6. Холидов Б.З. Арабские заимствования в современном литературном языке пушту. дисс. канд. фил. наук-Т.,1952
7. Trumpp E. Grammar of the Pashto or Language of the Afghans– L., 1873.- С.438
8. Дворянков Н.А., Еремичева Т.И., Лебедев К.А. Язык пушту – М., 1950.- С.250
9. Дворянков Н.А. Язык пушту.- М., 1960-С.97
10. Калинина З.М. Очерки по лексикологии современного литературного пушту – М, 1972 С.141
11. Яцевич Л.С., Остапенко В.В. Учебник языка пушту- М., 2001.-С.297
12. Cox A.D. Notes on Pushtu Grammar.-New Delhi.Madras., 2001.-С.176